

# Samourai d'un pouce

Contes merveilleux japonais



**Tout public à partir de 6 ans**  
**Durée 1h**

## **SAMOURAÏ D'UN POUCE**

L'histoire d'un Tom Pouce japonais qui, après une naissance des plus surnaturelles grâce à l'intervention de la bodhisattva Kannon, ira visiter le monde avec une aiguille qu'il saura manier comme un sabre de samouraï. Au cours de ses voyages, il devra combattre de monstrueux yokai pour sauver une princesse et grâce à leur maillet magique, il réalisera son rêve le plus fou.

Et une histoire de Yamanba, la terrible ogresse nippone, à qui un moinillon tentera d'échapper par la ruse, une fuite éperdue et l'aide d'un moine-magicien. Des aventures fantastiques et trépidantes rythmées par des chansons et les percussions japonaises, avec changements de kimonos et une gestuelle digne du théâtre kabuki.



## **RÉFÉRENCES**

Le spectacle a été notamment représenté aux Festival Amies Voix, Conte d'automne, Des Lyres d'Été de Blois, au théâtre de Dreux, dans les médiathèques de Fresnes, Saint Etienne du Rouvray, Lucé, Beauvais, Pontault-Combault, Saint Briec, Neuilly, Bobigny, Maisons-Alfort, Charenton, aux Musées Guimet, Jacques Chirac de Sarran, ...

## ECHOS DE PRESSE

« Pascal Fauliot, qui s'est toujours intéressé aux récits des arts martiaux et aux contes populaires japonais, propose ici des versions savoureuses, autant par les situations cocasses d'enfants aux prises avec des ogres ou des ogresses, que par les bruitages qui émaillent chaque histoire. Ces onomatopées, abondamment utilisées par les conteurs nippons et habilement transposées, servent à la fois de ponctuation, d'illustrations sonores et de refrain. Elles accompagnent en les rythmant et en les exacerbant les pas, les gestes et les cris des personnages... le pouvoir musical de la parole reprend là tous ses droits ».

### **Livres aux trésors**

« Dans ces contes, racontés avec talent, nous nous régalons de ces poursuites, de ces hurlements, de ces pets sonores, de ces moins que rien qui réussissent à s'en sortir. D'autant plus que le texte est émaillé d'onomatopées... On est en plein délire sonore. »

### **Evelyne Cevin – La Joie par les Livres**

« Des histoires vivantes et drôles, rythmées par l'usage abondant des onomatopées qui reviennent régulièrement ponctuer musicalement le récit à la manière d'un refrain »

### **La Grande Oreille**

« Ce spectacle a séduit le jeune public venu nombreux. »

### **La République du Centre**

« Le conteur Pascal Fauliot, spécialiste du Japon, et sa complice Emiko Ota, percussionniste, ont enchanté pendant une heure la salle avec deux contes orientaux.

Pour le premier, ce fut l'histoire d'un petit enfant aussi gros qu'un pouce qui part à la recherche d'un temple. Bien sûr arrive une princesse et après des combats glorieux contre des ogres, il devient son héros et l'épouse. Un grand classique des contes. Ce qui l'est moins, c'est l'utilisation des gongs, des chants et des onomatopées par la percussionniste, ponctuant chaque action et accélération de l'histoire.

Le deuxième conte l'histoire d'un moinillon qui rencontre une yamanba, une ogresse de la forêt. Cette créature adore manger les petits enfants. Finalement, elle deviendra une femme bouddha. Ces aventures trépidantes et magiques ont beaucoup plu aux enfants, très impressionnés et ravis du jeu du conteur et du son des percussions. Sûr qu'ils se souviendront longtemps du pet sonore et odorant qui a fait fuir l'ogresse ! »

### **La Nouvelle république**

« Le spectacle a enchanté le public à la bibliothèque. Une immersion rythmée dans la culture japonaise et ses contes traditionnels, un spectacle drôle, dépaysant, expressif et rempli de sagesse à la fois ! Et des jolis kimonos ! »

### **Le Blog des Bibliothèques de Saint Brieuc**

# PASCAL FAULIOT

conteur, auteur, metteur en scène,  
directeur artistique de la Cie Hamsa et du Festival du Légendaire

Pionnier du renouveau du conte en France.

En pratiquant dans son adolescence les Arts Martiaux traditionnels japonais (Budô) avec Jacques NORMAND, premier européen obtenant le grade de shihan, (maître d'arme), il découvre les contes zen et les légendes de samourais et prend goût à l'art du récit ! Il recueille ces histoires, les raconte et les publie sous le titre « Les contes des Arts Martiaux » (Albin Michel) en 1980. Ce recueil, traduit en plusieurs langues, deviendra un best-seller international.

En 1981, il est l'un des membres fondateurs du CLIO (Centre de Littérature Orale) animé par Bruno de LA SALLE et collabore ainsi (co-écriture et interprétation) aux désormais mythiques nuits des récits-fleuves créés au Festival d'Avignon et diffusés sur France-Culture. (Le Récit de Schéhérazade, Le Cycle du Roi Arthur, Perceval).

De 1986 à 1990, il participe aux activités et spectacles de la Compagnie du Cercle d'Abbi PATRIX qui sera co-directeur de la Maison du Conte de Chevilly-Larue.

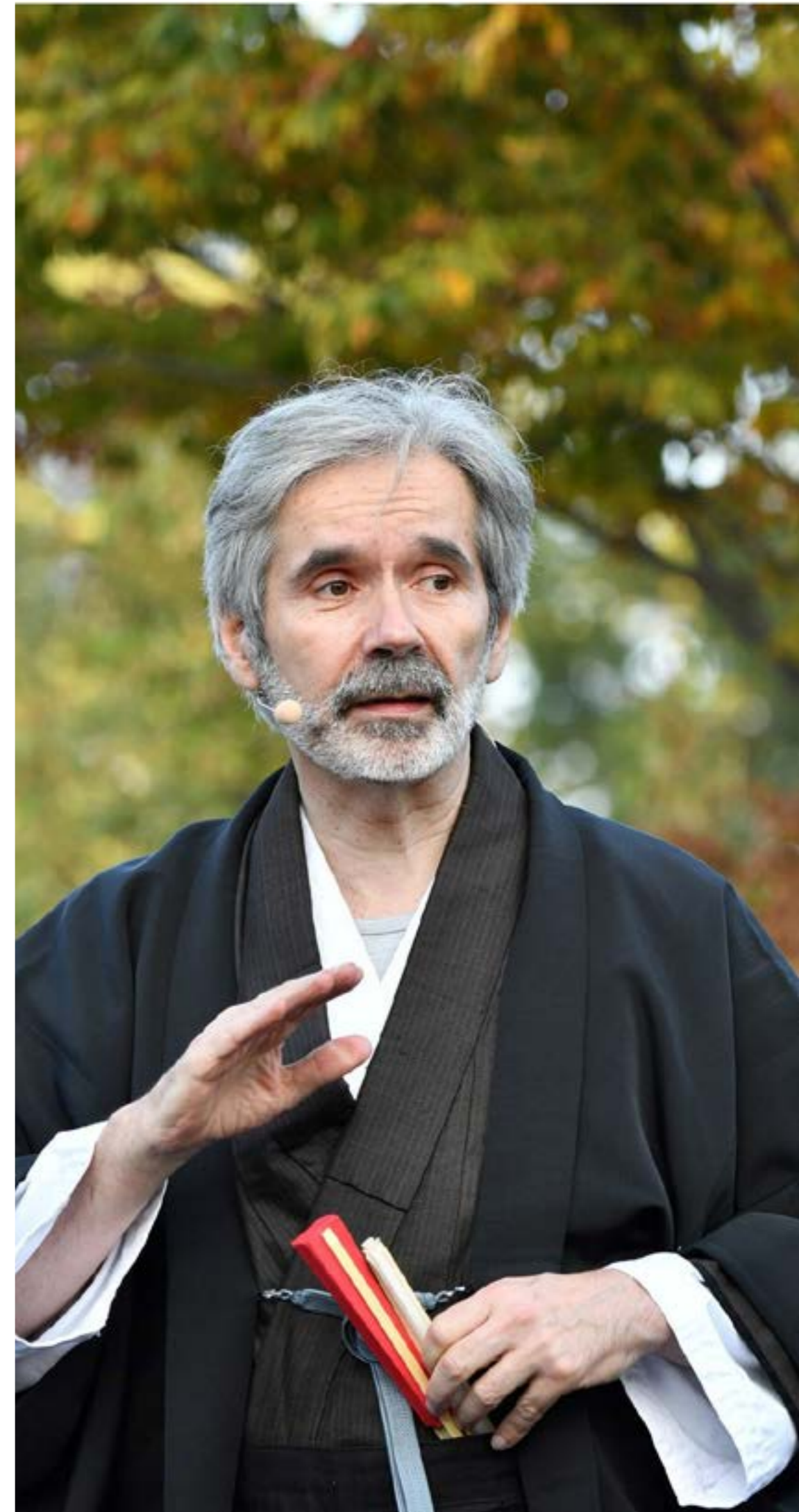
En 1987, il fonde avec Martine SALMON, conteuse, danseuse et chorégraphe, la Compagnie HAMSA où il crée des spectacles qui relient le conte, la musique et la danse, avec, notamment, de nombreux artistes asiatiques : GUO Gan et LI Yan (musiciens chinois), Tenzin GÖNPO (chanteur, danseur et musicien tibétain), Emiko OTA (chant et tambours japonais), Nobuko MATSUMIYA, Etsuko CHIDA (chant et koto). Ces spectacles tourneront dans de nombreux festivals (Paris Quartiers d'Été, Festival d'Île de France, Vand'influences de Vandoeuvre, Les Tombées de la Nuit et Mythos de Rennes, Epos de Vendôme, Les Arts du Récit de Grenoble, du Conte de Chevilly-Larue, Rumeurs Urbaines,...), des Scènes Nationales (Dunkerque, Saint-Brieuc, Vandoeuvre, Douai, La Roche s/Yon, Marne la Vallée,...), le Théâtre National de La Criée de Marseille, des médiathèques et des Musées Nationaux (BNF, Guimet, Quai Branly, Le Louvre...)

Dernièrement, il est invité à collaborer à des créations expérimentales mises en scène à la Maison de la Culture du Japon, par Yoshi OÏDA, célèbre acteur japonais et comédien emblématique de Peter Brook. (Aoï no Ue, drame lyrique d'après le Dit du Genji, musique Yoritsune Matsudaïra – Mme Chrysanthème, d'après le journal de Pierre Loti, musique A.Messenger)

Parallèlement, il publie 18 recueils de contes et légendes chez Syros, Casterman et au Seuil, dans la magnifique collection des « contes des sages » créée par Henri GOUGAUD, notamment ceux des Sages zen, du Japon et des samourais et est le directeur d'une nouvelle collection d'albums jeunesse aux éditions Cipango.

Il est invité régulièrement sur France Culture et France Inter (Les Racines du Ciel, On ne parle pas la bouche pleine, La Grande Table, Carnets de Campagne, La Librairie Francophone, La Nuit est à Vous...) Il est aussi le directeur artistique du Festival du Légendaire conventionné par le Conseil départemental d'Eure et Loir, subventionné par la DRAC-Centre (Ministère de la Culture) et le Conseil Régional du Centre-Val de Loire.

+ d'infos sur : [www.fauliot.com](http://www.fauliot.com)



# EMIKO OTA

musicienne (chant et percussions du Japon)

Née à Osaka au Japon, Emiko OTA a commencé des études de piano et de chant classique à l'âge de cinq ans, et les poursuit pendant treize ans. À dix-huit ans, elle devient batteuse et monte l'un des premiers girls band rock newwave au Japon : OXZ1. En parallèle, elle est pianiste chanteuse pour accompagner un chanteur de Chicago à Gion Kyoto pendant six ans.

Après avoir évolué dans diverses formations de rock expérimental dans les années 1980, elle s'installe à Paris en 1990. En 1996, avec Mami Chan, elle forme un groupe de pop rock enfantine, dans lequel elle est également batteuse. Mami Chan Band2 est un groupe culte à Paris, actif jusqu'en 2010.

À la même époque, Emiko a suivi des études de percussions classiques et de piano jazz au Conservatoire de Pantin, où elle était également membre de l'orchestre d'harmonie pendant six ans.

En 1997, elle a rencontré Fantazio3 en banlieue parisienne, et ils ont immédiatement commencé à jouer ensemble. Ce duo explosif a sillonné jusqu'au Japon. Cette aventure se poursuit de temps à autres.

En 1999, elle rejoint l'orchestre contemporain Urban Sax et Urbi Flat au vibraphone, et joue à travers le monde. La même année, elle rencontre Nobuko Matsumiya, joueuse de koto, et commence à étudier la musique traditionnelle japonaise. En 2004, elles fondent l'Ensemble Sakura. Emiko y est chanteuse et joueuse de taiko (tambour traditionnel japonais). Ce groupe a évolué et est devenu un groupe de minyo (musique et danse traditionnelle japonaise).

En 2006, elle est invitée à enregistrer des percussions japonaises pour le quatrième album de Hiroko ITO & Melting Pot, puis intègre le groupe, et joue notamment au Festival de Bourges en 2008. Toujours en 2006, elle intègre Tornaod, groupe de rock celtique breton, comme batteuse, avec lequel elle tourne notamment au festival celtique de Chicago, au Mabon festival de Denver, au festival Inter-celtique de Lorient de 2006 à 2009, et pendant un mois au Country Hall à Londres en 2007.

En 2008, elle rejoint le tout premier groupe de tambours japonais en France, Taiko Kanou, mêlant la rythmique traditionnelle japonaise et des influences africaines et cubaines.

La même année, elle rencontre Pascal Fauliot (écrivain, conteur français et directeur du Festival Légendaire à Chartres) et elle accompagne ses contes japonais avec des percussions japonaises et du chant. Ils se produisent dans les médiathèques, les festivals de contes, au musée Jacques Chirac et au musée Guimet.

En 2010, ses amies voulaient remonter le groupe culte Les Elles, et Emiko les rejoint comme batteuse pour la Merco Break tour, de nombreuses résidences et festivals jusqu'en 2012.

En 2011, elle monte son propre groupe avec des musiciens japonais, Emiko & KiriSute Gomen, où elle souhaite mélanger la pop, le rock, et les minyo traditionnels japonais. La même année, elle crée un groupe de garage pop rock, Traditional Monsters, avec le chanteur américain Dick Turner. Un 45 tours est sorti sur le label Clapping Music. Toujours en 2011, elle forme Tasuki Rangers avec Junko Murakami, un groupe comique avec de la musique traditionnelle pour enfants et de la danse minyo. Tasuki Rangers a joué au musée Jacques Chirac, au Champs de Mars, et continue de porter leur sourire avec un maximum d'énergie.

En 2016, elle forme Burei Uchi, la musique traditionnelle Japonaise Gagaku à Contemporaine autour de dance Noh. La même année, elle forme Sasuke avec Nori Kajio, duo de Taiko Portable et a aussi formé Bentenode, ensemble de Taiko avec Koto. <http://www.emikoota.com/>



# JULIEN OMEYER

luths biwa, sanshin et régie son

Né au sein d'une famille de musiciens, Julien suit une formation classique au CNR de Metz dans les classes de percussions puis de violoncelle. Parallèlement, il pratique la guitare électrique et la basse en autodidacte.

Il devient professeur d'éducation musicale en collège en 2004, et enseigne en banlieue parisienne, tout en poursuivant ses activités de musicien sous le signe de "earn your ears", à la recherche de divers équilibres entre improvisation et composition (premier album expérimental COMPROVISE(d) II – wander waver water and wind paru en 2006). Il intègre en 2013 le groupe Emiko & KiriSute Gomen, fondé par Emiko Ota, et se consacre dès lors essentiellement à la musique japonaise, et pratique le biwa (luth utilisé principalement pour l'accompagnement de la récitation épique du Heike Monogatari depuis le XIIe siècle, devenu très rare aujourd'hui).

Avec Emiko Ota, il prend part à l'élaboration des formations Burei Uchi et KiriSut'Enka, afin de continuer à explorer le répertoire des musiques japonaises, populaires et savantes, anciennes et contemporaines. Le spectacle Yoshitsune, élaboré en 2017 par Pascal Fauliot, Emiko Ota et Etsuko Chida, offre à Julien l'occasion de développer sa pratique personnelle du biwa, oscillant entre l'écoute respectueuse de la tradition et sa translation vers une approche moderne.

Il produit les albums Shyohatto (2013) et Seichuto (2016), ainsi que l'album du trio expérimental En'Ma-O, qu'il a créé avec Emiko Ota et Makoto Kawabata (2017), figure emblématique de Acid Mothers Temple. En 2018, il réalise avec Pascal Fauliot et Emiko Ota des enregistrements de contes musicaux japonais, diffusés au cœur de l'exposition yokainoshima (juillet 2018-août 2019) au musée des Confluences (Lyon).

Ses activités d'enseignant l'ont amené à participer, avec ses élèves, à la création du projet Animal Moderne de Arthur B. Gillette, lors du festival PULP (2017), à la Ferme du Buisson (Noisiel).



## CONTACT

**Sylvain DARTOY**

*Directeur de Production / Booking Agent*

+33 (0) 607 98 18 14

direction@agence-spoke.com

**Léa LANKOANDÉ**

*Administratrice de Production*

+33 (0) 686 43 42 78

lea@agence-spoke.com

**RETROUVEZ TOUTE NOTRE ACTUALITE SUR  
NOTRE SITE INTERNET & SUR FACEBOOK !**

[www.agence-spoke.com](http://www.agence-spoke.com)  
[www.facebook.com/agencespoke.com](http://www.facebook.com/agencespoke.com)

© COPYRIGHT Agence SPOKE

